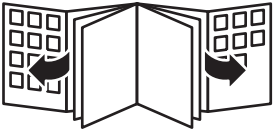
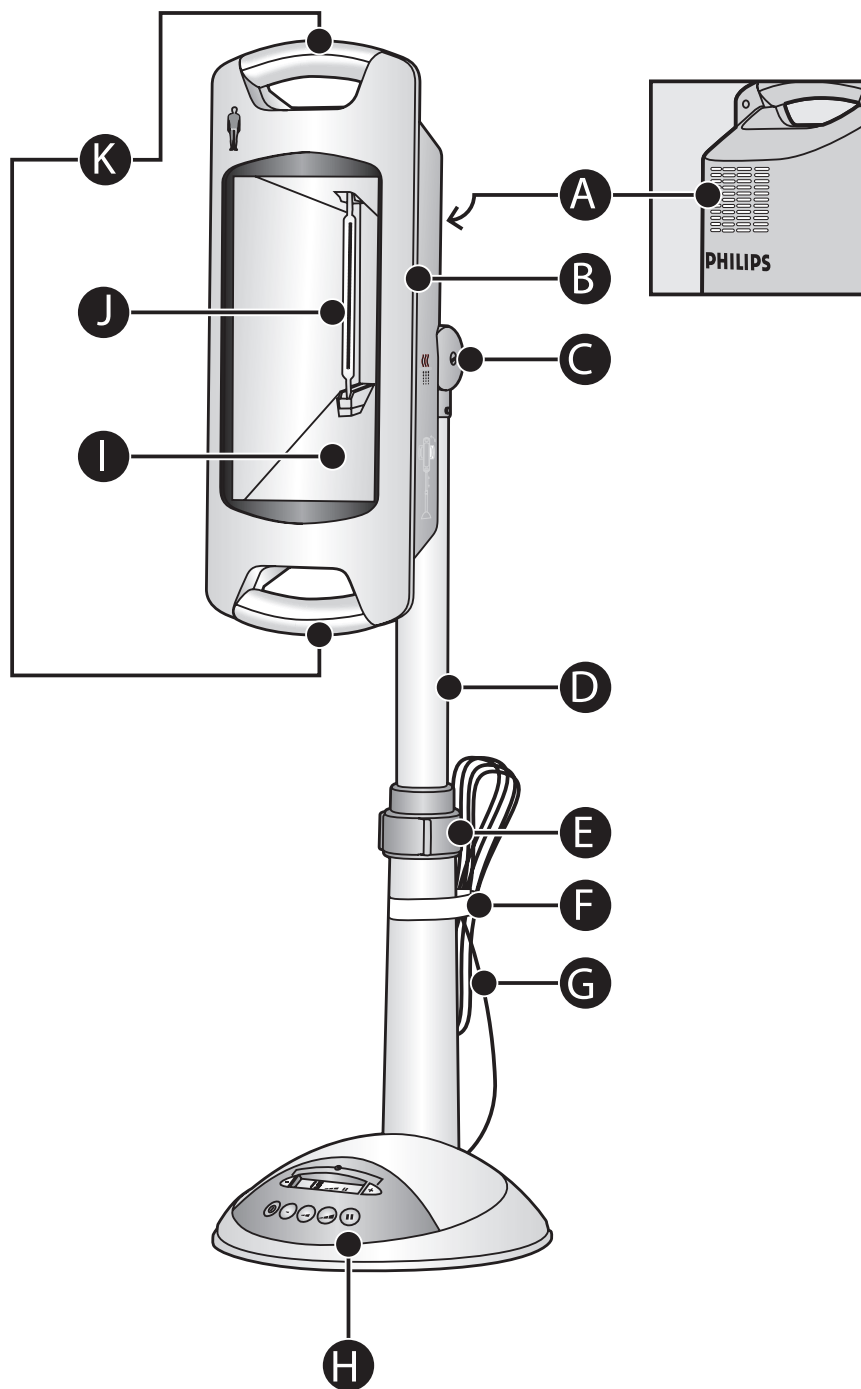


InfraCare half-body treatment HP3641



PHILIPS





ENGLISH 6

한국어 12

BAHASA MELAYU 17

ภาษาไทย 23

繁體中文 28

简体中文 33

Introduction

With the InfraCare you can comfortably treat muscular problems and relieve pain at home. It allows you to treat a large part of your body in one go. Just like the sun, the appliance emits infrared light. The special filter only passes the type of light required to achieve the intended therapeutic effect.

General description (Fig. 1)

- A** Fan
- B** Lamp housing
- C** Hinge for tilting lamp housing
- D** Pedestal pole
- E** Height adjustment ring
- F** Velcro cord wrap
- G** Mains cord
- H** Control panel
- I** Filter
- J** Infrared halogen lamp
- K** Handgrips

Important

The symbols on the InfraCare have the following meaning:

- D** Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference. (Fig. 2)
- D** This appliance is double insulated according to Class II. You can therefore safely plug it into an unearthed wall socket. (Fig. 3)
- D** The surface marked with this symbol becomes hot. (Fig. 4)
- D** This appliance meets the requirements of Medical Device Directive MDD93/42/EEC.
- D** Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- D** If the wall socket used to power the appliance has poor connections, the plug of the appliance will become hot. Make sure you plug the appliance into a properly connected wall socket.
- D** If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- D** Do not subject the appliance to heavy shocks.
- D** Water and electricity are a dangerous combination! Do not use this appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower or swimming pool).
- D** Do not let water run into the appliance or spill water onto the appliance.
- D** Do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- D** Always unplug the appliance after use and in case of a power failure.
- D** Keep the appliance out of the reach of children.
- D** Place the appliance on a stable, level surface and make sure there is at least 35cm free space around it to prevent overheating.
- D** Do not use the appliance at room temperatures lower than 10 °C or higher than 35 °C.
- D** Make sure the vents in the back of the appliance remain open during use.
- D** The appliance has been fitted with an automatic protection against overheating. If the appliance is insufficiently cooled (e.g. because the vents are covered), the appliance will switch off automatically. Once the cause of overheating has been removed and the appliance has cooled down, the appliance can be switched on again by pressing the on/off button or by unplugging the appliance and then plugging it in again.
- D** Let the appliance cool down for approx. 15 minutes before cleaning or storing it.

- If you have just been swimming or have just taken a shower, make sure you dry your skin properly before using this appliance.
- Do not look into the lamp's light when it is on. Keep your eyes closed.
- The filter becomes very hot when the appliance is switched on. Do not touch it!
- Never use the appliance when the filter is damaged, broken or missing.
- Avoid too intense cooling of the body part immediately after treatment.
- Do not fall asleep during treatment.
- Painkillers reduce the sensitivity to heat. Do not use this appliance when you are on painkillers without having consulted your doctor first.
- In case you suffer from a severe disease, consult your doctor before use.
- In general, if you can stand a hot bath, you can use this appliance as well. If in doubt, consult your doctor.
- If you are oversensitive to infrared light, you should be extra careful when using this appliance. If in doubt, consult your doctor.
- Do not use the appliance if you have a swelling or an inflammation, as heat could aggravate the complaints. If in doubt, consult your doctor.
- If there is no improvement after 6-8 treatments, stop using the appliance and consult your doctor.

Using the appliance

The effect of the InfraCare

The InfraCare produces infrared light, which penetrates deeply into the skin. This warms the skin, dilating the blood vessels and thus stimulating blood circulation.

The blood transports the substances necessary for rebuilding and nourishing the body's tissues more rapidly, while at the same time waste substances are removed more quickly.

This means treatment with the InfraCare can relieve muscular problems and pain.

Therapeutic applications

The InfraCare is a local warmth therapy appliance.

Possible applications:

- Treatment for occasional or chronic muscle pains, stiff muscles and stiff joints
- Treatment of lower-back ache (lumbago)
- Treatment of chilblains
- Preparation for another treatment such as a massage
- Treatment of sprains and bruises
- To relieve pain, e.g. due to rheumatic disorders
- For more information about the health benefits, see www.philips.com searchword InfraCare. (Fig. 5)

Preparing for use

- 1** Fully unwind the mains cord.
 - 2** Place the appliance on a stable, level surface and make sure there is at least 35cm free space around it to prevent overheating. (Fig. 6)
- Thanks to the pedestal, you can use the appliance in many different positions. Below you find some examples.
- To treat your back from shoulders to hips, place the appliance beside a bed, with the lamp housing in highest position and tilted down, and lie down comfortably on your belly. (Fig. 7)
 - To treat your back, place the appliance beside a bed, with the lamp housing in lowest position, and lie down comfortably on one side. (Fig. 8)

- To treat your upper back and shoulders, place the appliance behind a chair or other seat, with the lamp housing in horizontal position, and sit down comfortably with your back towards the appliance. (Fig. 9)
- To treat your back, place the appliance beside a chair or stool, with the lamp housing in vertical position, and sit down comfortably with your back towards the appliance. (Fig. 10)
- To treat the hip and upper leg area, place the appliance beside a chair, with the lamp housing in horizontal position, and sit down comfortably. (Fig. 11)

3 Adjust the lamp housing

- Turn the height adjustment ring to the left, pull the lamp housing up or push it down to the desired height and then lock it into position by turning the ring to the right. (Fig. 12)
- To tilt the lamp housing upwards or downwards, grasp it by its handgrips and move it to the desired position. (Fig. 13)
- You can also turn the lamp housing to horizontal or vertical position by grasping it by the handgrips and turning it to the required position. (Fig. 14)
- Make sure the pedestal base is horizontal. If it is placed at an angle, the appliance will switch off automatically. (Fig. 15)

4 Sit or lie down at the right distance from the appliance.

- At a distance of 40-50cm to the body, the InfraCare treats an area of about 40cm by 60cm. At a larger distance, the area treated becomes larger and the infrared light and therefore the warmth less intense. At a smaller distance, the area treated is smaller and the infrared light and therefore the warmth more intense.
- Make sure the distance between your body and the appliance is large enough to prevent accidental contact with the hot filter.
- Choose a distance at which the heat is comfortable.

Note: The warmth of the appliance does not reach its full intensity until several minutes after switching the appliance on. This does not mean, however, that the appliance is not effective during these first minutes.

Duration of treatment

The duration of the treatment depends on the person to be treated and the type of use. We recommend a few short treatments a day, e.g. 2 treatments of 15 minutes, on a number of consecutive days to get a result.

Note: Practice has shown that a few short treatments a day produce a better result than one longer treatment.

Always consult your doctor in case of doubt!

Using the InfraCare

- 1** Insert the plug into a wall socket.
 - The on/off button (A) and the timer buttons (D) blink for 1 minute, the maximum intensity button (B) lights up and 00 blinks on the display. (Fig. 16)
- 2** Set the desired treatment time by pressing the + or - timer button. Keep the button pressed to adjust the time more quickly.
- 3** Adjust the light intensity of the lamp by pressing one of the intensity buttons. If you do not press any of these buttons, the lamp will operate at its default setting, which is maximum intensity.
- 4** Switch the appliance on by pressing the on/off button.

5 If you want to interrupt the treatment, press the pause button (C). (Fig. 16)

The lamp goes out, but the remaining treatment time is stored in the memory of the appliance.

- To resume the treatment, press the pause button again.

6 To change the treatment time and light intensity during the treatment:

- Press the + or - timer button to change the treatment time or one of the intensity buttons to change the light intensity.

7 The appliance automatically switches off after the set time has elapsed.

Note: During the last minute of the set time 01 blinks on the display.

Cleaning

Unplug the appliance and let it cool down for about 15 minutes before cleaning it.

Never use abrasive liquids such as scouring agents, petrol or acetone to clean the appliance.

- 1** Clean the lamp housing, the pedestal and the base with a moist cloth. Do not let any water run into the appliance.
- 2** You can clean the outside of the filter with a soft cloth sprinkled with some methylated spirits.

Storage

- 1** Unplug the appliance and let it cool down for about 15 minutes before storing it.
 - 2** Turn the height adjustment ring to the left, push the lamp housing down and then lock it into position by turning the ring to the right. (Fig. 12)
 - 3** Wind the cord and attach it to the pedestal pole with the Velcro cord wrap. (Fig. 17)
- Always lift or carry the appliance by its pedestal. (Fig. 18)

Note: Store the InfraCare in a dry place.

Replacement

Filter

The infrared filter protects against exposure to undesired light.

If the filter is damaged or broken, do not use the appliance anymore. Also do not attempt to replace the lamp if the lamp stops working. You can contact Philips Customer Care Centre for information.

Note: If the filter breaks or becomes damaged or if the lamp stops working during the guarantee period, you can contact the Customer Care Centre to have the appliance replaced.

Lamp

The effectiveness of the lamp does not diminish in the course of time.

Environment

The lamp of this appliance contains substances that can be harmful to the environment. When you discard the lamp, do not throw it away with the normal household waste but hand it in at an official collection point.

- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment. (Fig. 19)

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If the appliance does not work or does not work properly, first check the list below. If the problem is not mentioned in this list, the appliance probably has a defect. In that case we advise you to contact the Philips Customer Care Centre.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not go on.	The plug has not been inserted properly into the wall socket.	Insert the plug properly into the wall socket.
	There may be a power failure.	Check if the power supply works by connecting another appliance.
	The lamp may be defective.	Contact the Philips Customer Care Centre.
	The mains cord of the appliance may be damaged.	Check the mains cord. If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Specifications

Model	HP3641
Rated voltage (V) Asia	220-230
Rated voltage (V) EU	230
Rated frequency (Hz)	50
Rated input (W)	650
Class	II
Classification	not classified
Ingress of water	IPX0
IR-type	IR-A/B/C
Irradiance (W/m ²)	approx. 1500
Field dimensions (in cm ²)	60x40
Battery type	not applicable

Operation conditions

Temperature	from +10°C to +35°C
-------------	---------------------

Relative humidity	from 30% to 90%
-------------------	-----------------

Storage conditions

Temperature	from -20°C to +50°C
-------------	---------------------

Relative humidity	from 30% to 90% (no condensation)
-------------------	-----------------------------------

Circuit diagrams, component part lists and other technical descriptions are available on request. As user of this appliance, you should take measures to prevent the occurrence of electromagnetic interference or other types of interference between this appliance and other appliances.

제품 소개

인프라케어를 사용하시면 집에서든 편안하게 근육 질환을 치료하고 통증을 완화시킬 수 있습니다. 한 번에 신체의 넓은 부위에 사용할 수 있습니다. 태양과 마찬가지로, 본 제품은 적외선을 방출합니다. 특별한 필터가 원하는 치료 효과를 얻는 데 필요한 유형의 광선만 통과시켜줍니다.

각 부의 명칭 (그림 1)

- A** 환풍기
- B** 램프 외장
- C** 램프 외장 기울임용 경첩
- D** 받침대
- E** 높이 조절용 링
- F** 코드 정리용 벨크로 테잎
- G** 전원 코드
- H** 제어판
- I** 필터
- J** 적외선 할로겐 램프
- K** 손잡이

주의 사항

인프라케어의 기호들은 다음과 같은 뜻을 나타냅니다.

- ▶ 본 제품을 사용하기 전에 이 설명서를 주의 깊게 읽고, 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오. (그림 2)
- ▶ 본 제품은 이중기기구조 관련 규정에 따라 이중 절연되어 있습니다. 따라서 접지되지 않은 벽면 콘센트에 플러그를 꽂아도 안전합니다. (그림 3)
- ▶ 이 표시가 있는 표면은 뜨거워집니다. (그림 4)
- ▶ MDD93/42/EEC의 의료 기구 관계 규정을 준수합니다.
- ▶ 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- ▶ 제품에 전원을 공급하는 벽면 콘센트의 접촉이 불량한 경우, 제품의 플러그가 뜨거워집니다. 접촉 상태가 좋은 벽면 콘센트에 제품을 연결하였는지 확인하십시오.
- ▶ 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터나 서비스 지정점 또는 전문 기술자에게 의뢰하여 교체하십시오.
- ▶ 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- ▶ 전기 제품에 물이 닿으면 위험합니다! 이 제품을 목욕탕 내부 또는 샤워기나 수영장에 가까운 습한 환경에서 사용하지 마십시오.
- ▶ 물이 제품 내로 들어가지 않도록 주의하고, 제품에 물을 엌지르지 마십시오.
- ▶ 제품을 켜 놓은 상태로 방치해 두지 마십시오.
- ▶ 정전 발생 시 또는 사용 후에는 항상 플러그를 뽑아두십시오.
- ▶ 제품은 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.
- ▶ 제품을 안전하고 평평한 장소에 두고, 과열되지 않도록 제품 주위에 최소 35cm의 여유 공간을 확보하십시오.
- ▶ 온도가 10°C보다 낮거나 35°C보다 높은 실내에서는 사용하지 마십시오.
- ▶ 사용 중에는 제품 뒤쪽의 환기구통을 항상 열어 두십시오.
- ▶ 본 제품에는 자동 과열 방지 장치가 장착되어 있습니다. 제품이 충분히 식지 않으면 (예: 환기구가 막힘), 본 제품은 자동으로 전원이 꺼집니다. 과열의 원인이 제거되고 제품이 식은 후, 전원스위치를 누르거나 전원 코드를 뽑았다가 다시 꽂으면 제품이 다시 켜집니다.
- ▶ 약 15분간 제품을 식힌 후, 제품을 청소하거나 보관하십시오.
- ▶ 수영이나 샤워 후에는 피부를 충분히 말린 다음 제품을 사용하십시오.
- ▶ 켜진 상태에서는 램프를 쳐다보지 마십시오. 눈을 감은 상태를 유지하십시오.

- ▶ 제품이 커졌을 때는 필터가 매우 뜨거워집니다. 손대지 마십시오!
- ▶ 필터가 손상되거나 깨지거나 분실된 경우, 절대 제품을 사용하지 마십시오.
- ▶ 제품 사용 직후 신체 부위를 너무 심하게 냉각시키지 마십시오.
- ▶ 치료 도중에 잠들지 않도록 주의하십시오.
- ▶ 진통제는 열에 대한 민감도를 저하시킵니다. 진통제를 복용했을 경우에는 먼저 의사와 상담 후 사용하십시오.
- ▶ 심각한 질병을 앓고 있는 경우, 먼저 의사와 상담 후 사용하십시오.
- ▶ 일반적으로 고온욕을 견딜 수 있으면 이 제품을 사용할 수 있으나 의문 사항이 있는 경우, 의사와 상담 후 사용하십시오.
- ▶ 적외선에 과민 반응이 있는 경우에는 제품 사용시 특별한 주의를 요합니다. 의문 사항이 있는 경우에는 의사와 상담하십시오.
- ▶ 붓거나 염증이 있는 경우, 열이 증상을 악화시킬 수 있으므로 본 제품을 사용하지 마십시오. 의문 사항이 있는 경우에는 의사와 상담하십시오.
- ▶ 6-8회 사용 후에도 호전되지 않으면 본 제품의 사용을 중지하고 의사와 상담하십시오.

제품 사용

인프라케어의 효과

인프라케어는 피부 깊숙이 침투하는 적외선을 방출합니다. 적외선은 피부를 따뜻하게 하여, 혈관을 확장시키고 따라서 혈액 순환을 촉진합니다.

혈액 순환이 촉진되면 신체 조직을 회복하고 영양분을 공급하는 물질이 보다 신속하게 전달되는 동시에 신체에 무익한 물질이 보다 빨리 배출됩니다.

인프라케어를 사용함으로써 근육 질환과 통증을 완화시킬 수 있습니다.

치료 용도

인프라케어는 국부 온열 치료 제품입니다.

사용 가능한 용도:

- 만성 및 급성 근육통이나 경직된 근육 및 관절의 치료
- 등 아래쪽의 요통 치료
- 가벼운 동상 치료
- 마사지와 같은 다른 치료의 준비
- 타박상 및 염좌 치료
- 류머티즘 등에 의한 통증 완화
- ▶ 당사 홈페이지(www.philips.co.kr)에서 인프라케어를 검색하면 치료 효과에 대한 더 자세한 정보를 보실 수 있습니다. (그림 5)

사용 전 준비

- 1 전원 코드를 완전히 푸십시오.
 - 2 제품을 안전하고 평평한 장소에 두고, 과열되지 않도록 제품 주위에 최소 35cm의 여유공간을 확보하십시오. (그림 6)
- 받침대를 이용하여 제품을 다양한 위치에 놓고 사용하실 수 있습니다. 아래의 몇 가지 예를 참조하십시오.
- ▶ 어깨에서 둔부까지의 등 부위를 치료하려면 램프 외장을 가장 높은 위치에 놓고 아래 쪽으로 기울인 다음, 제품을 침대 옆에 놓고 침대에 편안하게 엮드리십시오. (그림 7)
 - ▶ 등을 치료하려면 램프 외장을 가장 낮은 위치로 조절하여 제품을 침대 옆에 놓고 편안하게 옆으로 누우십시오. (그림 8)
 - ▶ 등 위쪽이나 어깨를 치료하려면 램프 외장을 수평으로 하여 의자 뒷편이나 다른 의자에 제품을 놓고 등이 제품 쪽을 향하도록 편안하게 앉으십시오. (그림 9)
 - ▶ 등을 치료하려면 램프 외장을 수직으로 하여 의자나 걸상 옆에 제품을 두고 등이 제품 쪽을 향하도록 편안하게 앉으십시오. (그림 10)

14 한국어

- ▶ 둔부와 허벅지를 치료하려면 램프 외장을 수평으로 하여 의자 옆에 제품을 두고 편안하게 앉으십시오. (그림 11)

3 램프 외장 조절

- ▶ 높이 조절 링을 왼쪽으로 돌리고, 램프 외장을 위로 당기거나 아래로 눌러 원하는 높이로 조절한 다음 링을 오른쪽으로 돌려 고정하십시오. (그림 12)
- ▶ 램프 외장을 위쪽 및 아래쪽으로 기울이면 손잡이를 잡고 원하는 위치로 조절하십시오. (그림 13)
- ▶ 램프 외장을 수평 및 수직 방향으로도 돌리려면 손잡이를 잡고 원하는 방향으로 돌리십시오. (그림 14)
- ▶ 받침대 바닥이 수평으로 되어 있는지 확인하십시오. 받침대 바닥이 기울어지면 제품 전원이 자동으로 꺼집니다. (그림 15)

4 제품과 적당한 거리를 두고 앉거나 누우십시오.

- 신체와 인프라케어의 거리가 40~50cm이면 치료 범위는 약 40cmx60cm입니다. 신체와 본 제품과의 거리가 멀수록 적외선이 조사되는 치료 부위가 더 넓어지고 따라서 열기의 강도는 약해지며, 거리가 가까울수록 적외선이 조사되는 치료 부위는 좁아지고 열기의 강도는 더욱 세집니다.
- 뜨거운 필터에 접촉하여 사고가 발생하지 않도록 신체와 제품 사이에 충분한 거리를 유지하십시오.
- 열기가 편안하게 느껴지는 거리를 선택하십시오.

참고:전원을 켜고 몇 분 정도가 지나야 제품에서 완전한 강도의 열기를 방출합니다. 그러나 처음 몇 분 동안에 효과가 없다는 것은 아닙니다.

사용 시간

사용 시간은 사용자와 용도에 따라 약간의 차이가 있을 수 있습니다. 개선 효과가 나타날 때까지, 예를 들어 하루 2회 15분 정도의 짧은 치료를 꾸준히 하는 것이 좋습니다.

참고:임상 결과에 따르면 한 번의 긴 치료보다 하루 수 차례 짧은 치료를 반복하는 효과가 더 우수합니다.

의문 사항이 있는 경우에는 반드시 의사와 상의하십시오!

인프라케어 사용 방법

1 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.

- ▶ 전원 버튼(A)과 타이머 버튼(D)이 1분 동안 잠박이고 최대 강도 버튼(B)이 켜지고 “00”가 표시창에서 잠박입니다. (그림 16)

2 사용 시간을 설정하려면 + 및 - 타이머 버튼을 누르십시오. 보다 신속하게 시간을 조정하려면 버튼을 길게 누르십시오.

3 빛의 강도를 조절하려면 강도 조절 버튼 중 하나를 누르십시오. 버튼을 누르지 않으면 램프는 초기 설정 상태인 최대 강도로 작동합니다.

4 전원 스위치를 눌러 제품을 켜십시오.

5 사용을 잠깐 중지하려면 일시 중지 버튼(C)을 누르십시오. (그림 16)

램프가 꺼져도 남은 사용 시간이 메모리에 저장됩니다.

- 다시 사용하려면 일시 중지 버튼을 다시 누르십시오.

6 사용 도중 시간과 빛의 강도를 변경하려면:

- 사용 시간을 변경하려면 + 또는 - 타이머 버튼을 누르고 빛의 강도를 변경하려면 강도 조절 버튼 중 하나를 누르십시오.

7 설정 시간이 경과하면 제품이 자동으로 꺼집니다.

참고:설정된 시간의 마지막 1분 동안 표시창에서 “01”이 잠박입니다.

청소

청소하기 전에 플러그를 뽑고 약 15분간 제품이 식도록 두십시오.

연마제, 휘발유 또는 아세톤 등의 부식성 세제를 사용하여 제품을 닦지 마십시오.

- 1 램프 외장 및 받침대는 젖은 천으로 닦으십시오. 제품에 물이 들어가지 않게 조심하십시오.
- 2 필터 바깥 부분은 변성 알코올을 약간 묻힌 부드러운 천으로 닦을 수 있습니다.

보관

- 1 보관하기 전에 플러그를 뽑고 약 15분간 제품이 식도록 두십시오.
- 2 높이 조절 링을 왼쪽으로 돌리고, 램프 외장을 아래로 누른 다음 링을 오른쪽으로 돌려 알맞은 위치에 고정하십시오. (그림 12)
- 3 코드를 감은 다음 벨크로 테잎으로 받침대에 부착하십시오. (그림 17)
- ▶ 제품을 들거나 옮길 때에는 항상 받침대 부분을 잡으십시오. (그림 18)

참고: 건조한 장소에 제품을 보관하십시오.

교체

필터

적외선 필터는 원치 않는 빛에 노출되는 것을 막아줍니다.

필터가 손상된 경우 제품을 더 이상 사용하지 마십시오. 램프가 작동하지 않는 경우 직접 램프를 교체하지 마십시오. 자세한 사항은 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

참고: 보증 기간 동안 필터가 손상되거나 램프가 작동하지 않으면 고객 상담실에 연락하여 교체하십시오.

램프

램프의 효과는 시간이 경과해도 감소되지 않습니다.

환경

본 제품의 램프는 환경에 해로운 있는 물질이 들어 있습니다. 램프를 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 지정된 수거 장소에 버리십시오.

- ▶ 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다. (그림 19)

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

문제 해결

제품이 작동하지 않거나 올바르게 작동하지 않는 경우에는 아래 목록의 내용을 먼저 확인하시기 바랍니다. 해당 문제가 아래 목록에 포함되어 있지 않은 경우, 제품에 결함이 있을 수 있습니다. 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	원인	해결책
제품이 켜지지 않습니다.	플러그가 벽면 콘센트에 제대로 연결되어 있지 않습니다.	플러그를 벽면 콘센트에 제대로 꽂으십시오.
	전원 공급에 문제가 있을 수 있습니다.	다른 제품을 연결해서 전원 공급에 문제가 있는지 확인하십시오.
	램프에 결함이 있을 수 있습니다.	필립스 고객 상담실로 문의하십시오.
	제품의 전원 코드가 손상되었을 수 있습니다.	전원 코드를 확인하십시오. 전원 코드가 손상된 경우에는 안전을 위해 필립스나 전문 기술자에게 의뢰하여 교체하십시오.

기술 제원

모델	HP3641
정격 전압(V) 아시아	220~230
정격 전압(V) EU	230
정격 주파수(Hz)	50
정격 입력(W)	650
Class	II
안전 등급	등급 없음
방수 등급	IPX0
IR-유형	IR-A/B/C
방사도(W/m ²)	약 1500
필드 규격(cm ²)	60x40
배터리 유형	해당 없음

작동 환경

온도	+10° C ~ +35° C
상대 습도	30% ~ 90%

보관 환경

온도	-20° C ~ +50° C
상대 습도	30% ~ 90%(응축점 이하)

회로 다이어그램, 부품 목록 및 기타 기술 설명서는 요청하시면 제공이 가능합니다.

본 제품을 사용하실 때 전자기장 간섭 또는 본 제품과 다른 제품 간에 발생할 수 있는 여러 종류의 간섭을 방지하기 위한 적절한 조치를 취하십시오.

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.
(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

Pengenalan

Dengan InfraCare anda boleh merawat masalah otot dan melegakan kesakitan dengan selesa di rumah. Ia membolehkan anda merawat sebahagian besar badan anda sekali gus. Seperti matahari, perkakas ini mengeluarkan cahaya inframerah. Penuras khas hanya membenarkan cahaya yang diperlukan untuk kesan terapeutik untuk melaluinya.

Perihal umum (Gamb. 1)

- A** Kipas
- B** Bingkai lampu
- C** Engsel untuk mencondongkan bingkai lampu
- D** Tiang kekaki
- E** Gegelang pelarasan ketinggian
- F** Pengikat kord Velcro
- G** Kord sesalur kuasa
- H** Panel kawalan
- I** Penuras
- J** Lampu halogen inframerah
- K** Pemegang

Penting

Simbol pada InfraCare mempunyai maksud berikut:

- Baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan di masa depan. (Gamb. 2)
- Perkakas ini didwi tebatkan menurut Kelas II. Oleh itu anda boleh memasangkannya dengan selamat ke dalam soket dinding yang tidak dibumikan. (Gamb. 3)
- Permukaan yang bertandakan simbol ini menjadi panas. (Gamb. 4)
- Perkakas ini memenuhi keperluan Arahan Alat Perubatan MDD93/42/EEC.
- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Sekiranya soket dinding yang disambungkan dengan perkakas ini mempunyai sambungan yang lemah, plag perkakas akan menjadi panas. Sila pastikan anda memasang plag perkakas ke dalam soket dinding yang disambungkan dengan baik.
- Jika sesalur kuasa rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak-pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan biarkan perkakas terkena kejutan kuat.
- Air dan eletrik adalah kombinasi yang berbahaya! Jangan gunakan perkakas ini di dalam persekitaran yang basah (contohnya di dalam bilik air atau berhampiran dengan pancuran atau kolam mandi).
- Jangan benarkan air memasuki perkakas atau tumpahkan air ke atas perkakas.
- Jangan tinggalkan perkakas tanpa pengawasan semasa ia dihidupkan.
- Sentiasa cabutkan plag sesalur setelah digunakan dan sekiranya terdapat gangguan bekalan kuasa.
- Jauhkan perkakas daripada capaian kanak-kanak
- Letakkan perkakas pada permukaan yang stabil dan mendatar serta pastikan terdapat sekurang-kurangnya 35cm ruang kosong di sekelilingnya untuk mengelakkan pemanasan melampau.
- Jangan gunakan perkakas ini pada suhu bilik kurang daripada 10 °C atau melebihi 35 °C.
- Sila pastikan lohong di bahagian belakang perkakas sentiasa terbuka semasa penggunaan.
- Perkakas ini telah dipasang dengan perlindungan automatik daripada pemanasan melampau. Sekiranya perkakas tidak disejukkan secukupnya (contohnya lohong tertutup), perkakas akan mati secara automatik. Sebaik sahaja punca pemanasan melampau dihilangkan dan perkakas

telah sejuk secukupnya, perkakas boleh dihidupkan semula dengan menekan butang hidup/mati atau dengan mencabut plag sesalur dan memasangnya semula.

- Sejukkan perkakas selama lebih kurang 15 minit sebelum mencuci atau menyimpannya.
- Sekiranya anda baru saja selesai berenang atau mandi, pastikan anda mengeringkan kulit anda dengan sempurna sebelum menggunakan perkakas ini.
- Jangan pandang ke arah cahaya lampu apabila ia dihidupkan. Pejamkan mata anda.
- Penuras menjadi sangat panas apabila perkakas dihidupkan. Jangan sentuh!
- Jangan guna perkakas ini apabila penurasnya rosak, pecah atau hilang.
- Elakkan penyejukan melampau pada bahagian badannya secara mendadak selepas rawatan.
- Jangan tidur semasa rawatan.
- Ubat penghilang kesakitan mengurangkan kesensitifan terhadap haba. Jangan guna perkakas ini sekiranya anda sedang mengambil ubat penghilang kesakitan tanpa merujuk doktor anda terlebih dahulu.
- Sekiranya anda menghidap penyakit berat, sila rujuk doktor anda sebelum memulakan penggunaan.
- Secara umumnya, sekiranya anda boleh mandi dengan air panas, anda boleh menggunakan perkakas ini. Sekiranya tidak pasti, rujuklah doktor anda.
- Sekiranya anda terlebih sensitif terhadap cahaya inframerah, anda harus lebih berhati-hati semasa menggunakan perkakas ini. Sekiranya berasa ragu, rujuklah doktor anda.
- Jangan gunakan perkakas ini sekiranya anda mengalami bengkak atau keradangan, kerana haba boleh memburukkan keadaan. Sekiranya berasa ragu, rujuklah doktor anda.
- Sekiranya kesihatan tidak bertambah baik selepas 6 - 8 kali rawatan, hentikan penggunaan perkakas ini dan rujuklah doktor anda.

Menggunakan perkakas

Kesan InfraCare

InfraCare mengeluarkan cahaya inframerah yang menembusi kulit kita jauh ke dalam. Ini memanaskan kulit, mengembangkan saluran darah dan dengan demikian merangsang peredaran darah. Darah mengangkut bahan yang diperlukan untuk membina semula dan menyuburkan tisu-tisu badan dengan lebih pantas, dan pada masa yang sama bahan buangan dikeluarkan dengan lebih cepat lagi. Ini bermakna rawatan menggunakan InfraCare boleh melegakan masalah otot dan kesakitan.

Aplikasi terapeutik

InfraCare adalah perkakas terapi pemanasan tempatan.

Kemungkinan aplikasi:

- Rawatan untuk sakit otot yang berkala atau kronik, otot tegang dan sendi tegang.
- Rawatan untuk sakit bahagian bawah belakang (lumbago)
- Rawatan chilblain
- Persediaan untuk rawatan lain seperti urut
- Rawatan sakit terseliuh dan lebam
- Untuk melegakan sakit, spt dari penyakit reumatik
- Untuk mendapatkan maklumat lanjut mengenai manfaat kesihatan, sila lihat kata carian InfraCare di www.philips.com. (Gamb. 5)

Bersedia untuk menggunakannya

- 1** Bukakan kord sesalur utama sepenuhnya.
- 2** Letakkan perkakas di atas permukaan stabil dan mendatar serta pastikan terdapat sekurang-kurangnya 35cm ruang kosong di sekelilingnya untuk mengelakkan daripada pemanasan melampau. (Gamb. 6)

Dengan adanya kekaki, perkakas ini dapat digunakan dalam pelbagai posisi. Di bawah ini adalah beberapa contoh.

- Untuk merawat bahagian belakang dari bahu ke pinggul, letakkan perkakas di sebelah katil, dengan bingkai lampunya dalam posisi yang tertinggi serta dicondongkan ke bawah, dan baringlah dengan selesa secara meniarap. (Gamb. 7)
- Untuk merawat bahagian belakang anda, letakkan perkakas di sebelah katil, dengan bingkai lampu pada posisi yang paling rendah, dan baring dengan selesa secara mengiring ke kiri atau ke kanan. (Gamb. 8)
- Untuk merawat bahagian atas belakang dan bahu, letakkan perkakas di belakang kerusi, dengan bingkai dalam posisi mendatar, dan duduklah dengan selesa sambil menghadapkan bahagian belakang anda ke arah perkakas itu. (Gamb. 9)
- Untuk merawat belakang anda, letakkan perkakas di sebelah kerusi atau bangku, dengan bingkai lampu dalam posisi menegak, dan duduklah dengan selesa sambil menghadapkan bahagian belakang anda ke arah perkakas itu. (Gamb. 10)
- Untuk merawat pinggul dan bahagian atas peha, letakkan perkakas di sebelah kerusi, dengan bingkai lampu dalam posisi mendatar, dan duduklah dengan selesa. (Gamb. 11)

3 Laraskan bingkai lampu

- Pusingkan gegelang pelarasan ketinggian ke kiri, tarik bingkai lampu ke atas atau tolaknya ke bawah ke ketinggian yang diinginkan, kemudian kuncikan posisinya dengan memusing gegelang itu ke kanan. (Gamb. 12)
- Untuk mencondongkan bingkai lampu ke atas atau ke bawah, pegang pemegangnya dan gerakkan ke posisi yang diinginkan. (Gamb. 13)
- Anda juga boleh memusingkan bingkai lampu ke posisi mendatar atau menegak dengan memegang pemegangnya serta memusingkannya ke posisi yang dikehendaki. (Gamb. 14)
- Pastikan tapak kekaki dalam keadaan mendatar. Sekiranya ia senget, perkakas akan mati dengan secara automatik. (Gamb. 15)

4 Duduk atau baring pada jarak yang sesuai dari perkakas.

- Pada jarak sejauh 40-50cm dari badan, InfraCare merawat bahagian sebesar lebih kurang 40cm kali 60cm. Pada jarak yang lebih jauh, bahagian dirawat menjadi lebih besar dan cahaya lampu dan intensiti haba menjadi kurang. Pada jarak yang lebih dekat, kawasan dirawat lebih kecil dan cahaya lampu dan intensiti haba lebih kuat.
- Pastikan jarak antara badan dan perkakas adalah cukup jauh untuk mengelakkan daripada tersentuh dengan penuras yang panas.
- Pilih jarak untuk mendapatkan haba yang selesa.

Nota:Kepanasan perkakas tidak mencapai tahap intensiti sepenuhnya sehingga setelah beberapa minit ia dipasang. Walaubagaimana pun, ini tidak bermakna perkakas tidak berkesan dalam tempoh ini.

Jangka rawatan

Jangka rawatan bergantung pada orang yang dirawat dan pada jenis penggunaan perkakas. Kami syorkan beberapa rawatan singkat sehari, contohnya 2 rawatan selama 15 minit sekali, pada beberapa hari berturut-turut untuk mendapat hasil.

Nota:Amalan telah menunjukkan bahawa beberapa rawatan singkat sehari mendatangkan hasil yang lebih baik dari satu rawatan yang lebih panjang.

Sentiasa merujuk kepada doktor anda sekiranya berasa ragu!

Menggunakan InfraCare

- 1 Masukkan plag ke dalam soket dinding.
 - Butang hidup/mati (A) dan butang pemasa (D) berkelip selama 1 minit, butang intensiti maksimum (B) menyala dan 00 mengelip pada paparan. (Gamb. 16)
- 2 Tetapkan masa rawatan yang diinginkan dengan menekan butang pemasa + or -. Teruskan menekan butang untuk melaraskan masa dengan lebih cepat.

- 3** Laraskan intensiti cahaya lampu dengan menekan salah satu butang intensiti. Sekiranya anda tidak menekan sebarang butang ini, lampu akan berfungsi pada tetapan lalai, yakni pada intensiti maksimum.
- 4** Hidupkan perkakas dengan menekan butang hidup/mati.
- 5** Sekiranya anda ingin menghentikan rawatan sebentar, tekan butang jeda (C). (Gamb. 16)
Lampu terpadam, tetapi baki masa rawatan disimpan dalam memori perkakas.
- Untuk menyambung semula rawatan, tekan butang jeda sekali lagi.
- 6** Untuk mengubah masa rawatan dan intensiti cahaya semasa rawatan:
- Tekan butang pemasa + or - untuk mengubah masa rawatan atau salah satu butang intensiti untuk mengubah intensiti cahaya.
- 7** Perkakas akan dimatikan secara automatik apabila masa yang ditetapkan telah berlalu.

Nota: Apabila sampai ke minit yang terakhir daripada masa yang ditetapkan 01 berkelip pada paparan.

Pembersihan

Cabut plag perkakas dan biarkan ia sejuk selama 15 minit sebelum mencucinya.

Jangan sekali-kali gunakan cecair yang melelas seperti agen penyentalan, minyak petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

- 1** Bersihkan bingkai lampu, kekaki dan tapak dengan kain lembap. Pastikan air tidak mengalir ke dalam perkakas.
- 2** Anda boleh membersihkan bahagian luar penuras dengan kain lembut yang direnjiskan dengan spirit kermetil.

Penyimpanan

- 1** Cabut plag perkakas dan biarkan ia sejuk selama 15 minit sebelum membersihkan perkakas.
- 2** Pusingkan gegelang pelarasan ketinggian ke kiri, tekan bingkai lampu ke bawah, kemudian kuncikan posisinya dengan memusing gegelang ke kanan. (Gamb. 12)
- 3** Gulung kord dan sangkutkan ke tiang kekaki dengan menggunakan pengikat kord Velcro. (Gamb. 17)
- 4** Sentiasa angkat atau bawa perkakas dengan memegang kekakinya. (Gamb. 18)

Nota: Simpan InfraCare di tempat yang kering.

Penggantian

Penuras

Penuras inframerah memelihara dari terdedah kepada cahaya yang tidak diingini.

Sekiranya penuras rosak atau pecah, jangan gunakan perkakas ini lagi. Juga jangan cuba menggantikan lampu sekiranya lampu ia tidak berfungsi. Anda boleh menghubungi Pusat Penjagaan Pelanggan Philips untuk mendapatkan maklumat.

Nota: Sekiranya penuras pecah atau rosak atau lampu tidak berfungsi dalam masa tempoh jaminan, anda boleh menghubungi Pusat Penjagaan Pelanggan Philips supaya perkakas dapat diganti.

Lampu

Keberkesanan lampu tidak berkurang mengikut masa yang berlalu.

Alam sekitar

Lampu dalam perkakas ini mengandungi bahan yang mungkin membahayakan alam sekitar. Semasa melupuskan lampu, jangan membuangnya bersama sampah biasa rumah tetapi serahkan ke pusat pungutan rasmi.

- **Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar. (Gamb. 19)**

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri BV Philips.

Menyelesaikan masalah

Jika perkakas tidak berfungsi atau tidak berfungsi dengan betul, semak dahulu senarai di bawah. Jika masalah berkenaan tidak disebutkan dalam senarai ini, perkakas barangkali mempunyai kecacatan. Dalam keadaan sedemikian, kami menasihatkan agar anda membawa perkakas ke wakil pengedar anda atau ke Pusat Penjagaan Pelanggan Philips.

Masalah	Penyebab	Penyelesaian
Perkakas tidak hidup.	Plag tidak dimasukkan dengan betul ke dalam soket dinding.	Pasang plag dengan betul ke dalam soket dinding.
	Kemungkinan terdapat gangguan bekalan elektrik.	Periksa sama ada bekalan kuasa berfungsi dengan menyambungkannya ke perkakas lain.
	Kemungkinan lampu rosak.	Hubungi Pusat Penjagaan Pelanggan Philips.
	Kemungkinan kord sesalur utama perkakas rosak.	Periksa kord sesalur utama. Sekiranya rosak, ia mesti diganti oleh kakitangan Philips atau orang mempunyai kelayakan yang sama untuk mengelakkan berlakunya bahaya.

Spesifikasi

Model	HP3641
Voltan berkadar (V) Asia	220-230
Voltan berkadar (V) EU	230
Frekuensi berkadar (Hz)	50
Input berkadar (W)	650
Kelas	II
Pengelasan	tidak dikelaskan
Kemasukan air	IPX0

Model	HP3641
IR-type	IR-A/B/C
Irradians (W/m ²)	lebih kurang 1500
Dimensi medan (in cm ²)	60x40
Jenis bateri	tidak berkaitan

Keadaan operasi	
Suhu	daripada +10°C hingga +35°C
Kelembapan relatif	daripada 30% hingga 90%

Keadaan penyimpanan	
Suhu	daripada -20°C hingga +50°C
Kelembapan relatif	daripada 30% hingga 90% (tiada penyejatan)

Rajah litar, senarai bahagian komponen dan huraian teknikal lainnya boleh didapati apabila diminta. Sebagai pengguna perkakas ini, anda seharusnya mengambil langkah untuk mengelakkan daripada berlakunya gangguan elektromagnet atau gangguan bentuk lain di antara perkakas ini dengan perkakas yang lain.

บทนำ

เครื่อง InfraCare ช่วยให้สามารถรักษากล้ามเนื้อส่วนที่มีปัญหาและบรรเทาอาการเจ็บปวดได้ด้วยตัวคุณเองภายในบ้าน โดยคุณสามารถปรับส่วนต่างๆ ของร่างกายได้ตามความต้องการ ซึ่งมีควมร้อนแตกต่างกันเล็กน้อยกับแสงแดด โดยเครื่อง InfraCare จะส่งแสงอินฟราเรดออกมา นอกจากนี้ฟิลเตอร์พิเศษจะปล่อยแสงเฉพาะชนิดที่ใช้ในการรักษาออกมาเท่านั้น

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- A ฟิล์ม
- B ตัวโคมไฟ
- C บานพับสำหรับปรับเอียงตัวโคมไฟ
- D ขาตั้ง
- E ตัวหมุนปรับความสูง
- F ตัววัดสายไฟ
- G สายไฟ
- H ปุ่มควบคุม
- I ฟิลเตอร์
- J หลอดไฟอินฟราเรดฮาโลเจน
- K ด้ามจับ

ข้อควรจำ

เครื่องหมายบนเครื่อง InfraCare มีความหมายดังต่อไปนี้:

- ▶ อ่านคำแนะนำการใช้งานอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บรักษาไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป (รูปที่ 2)
- ▶ เครื่องนี้ได้รับการหุ้มฉนวนสองชั้นตามข้อกำหนดสำหรับอุปกรณ์ประเภท Class II คุณจึงสามารถนำเครื่องเสียบเข้ากับเต้ารับบนผนังที่ไม่ได้ต่อสายดินได้อย่างปลอดภัย (รูปที่ 3)
- ▶ พื้นที่ที่มีเครื่องหมายนี้แสดงอยู่จะมีความร้อน (รูปที่ 4)
- ▶ เครื่องนี้มีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดอุปกรณ์ทางการแพทย์ MDD93/42/EEC
- ▶ ควรตรวจสอบระดับแรงดันไฟฟ้าที่แสดงไว้ด้านล่างของเครื่อง ซึ่งควรตรงกับแรงดันไฟฟ้าหลักภายในบ้านก่อนใช้งาน
- ▶ หากได้รับที่ใช้งานกับเครื่องเกิดหลวม เสียบไม่แน่น จะทำให้ปลั๊กไฟมีความร้อน ควรตรวจสอบว่าได้เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนังเข้าที่เรียบร้อยแล้วหรือยัง
- ▶ หากสายไฟหลักของเครื่องเสียหาย ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์, ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ ำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ▶ ห้ามทำเครื่องตกหรือกระแทกอย่างรุนแรง
- ▶ น้ำและไฟฟ้าเป็นสิ่งที่ไม่เข้ากัน! ห้ามใช้งานเครื่องนี้ในที่เปียกชื้น (เช่น ในห้องน้ำ หรือใกล้ฝักบัวอาบน้ำ หรือสระว่ายน้ำ)
- ▶ ห้ามให้น้ำเข้าเครื่องหรือทำน้ำหกใส่เครื่อง
- ▶ ห้ามเปิดเครื่องทิ้งไว้ โดยปราศจากคนดูแล
- ▶ ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังใช้งานเสร็จเรียบร้อยแล้ว หรือในกรณีที่ไฟฟ้าดับ
- ▶ ควรเก็บเครื่องให้พ้นมือเด็ก
- ▶ วางเครื่องบนพื้นเรียบมั่นคง และปราศจากสิ่งของวางเกะเกะรอบๆ ตัวเครื่อง โดยมีระยะห่าง 35 ซม. ทั้งนี้เพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องร้อนเกินไป
- ▶ ห้ามใช้งานในห้องที่มีอุณหภูมิต่ำกว่า 10 °C หรือสูงกว่า 35 °C
- ▶ ควรเปิดช่องระบายอากาศด้านหลังของเครื่องค้างไว้ขณะใช้งาน
- ▶ เครื่องนี้ได้รับการติดตั้งระบบป้องกันอัตโนมัติสำหรับป้องกันการใช้งานจนเครื่องร้อนเกินไป หากเครื่องได้รับการระบายอากาศไม่เพียงพอ (เช่น ช่องระบายอากาศถูกปิด) เครื่องจะปิดสวิตช์โดยอัตโนมัติ เมื่อมีการขัดสิ่งที่เป็นคนเหตุของการทำให้เครื่องร้อนเกินไปและเครื่องเริ่มเย็นลงแล้ว คุณสามารถเปิดเครื่องได้อีกครั้งโดยกดปุ่มเปิด/ปิด หรือถอดปลั๊กไฟออกจนแล้วเสียบปลั๊กใหม่อีกครั้ง
- ▶ ปล่อยให้เครื่องเย็นลงประมาณ 15 นาทีก่อนเริ่มทำความสะอาด หรือทำการจัดเก็บ
- ▶ หากคุณเพิ่งเสร็จจากการว่ายน้ำหรืออาบน้ำมาใหม่ๆ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเช็ดตัวจนแห้งแล้วก่อนใช้งาน
- ▶ ห้ามมองที่แสงของหลอดไฟโดยตรง ควรหลบตาไว้ขณะเปิดเครื่อง
- ▶ ขณะใช้งาน ฟิลเตอร์จะมีความร้อนมาก ห้ามสัมผัสโดนฟิลเตอร์เป็นอันขาด!
- ▶ ห้ามใช้งาน หากฟิลเตอร์เกิดชำรุดเสียหาย แดกหัก หรือสูญหาย
- ▶ หลังใช้งานเสร็จเรียบร้อยแล้ว ไม่ควรทำร่างกายให้เย็นลงทันที
- ▶ ห้ามนอนหลับขณะทำการบำบัด
- ▶ ยกเว้นจะลดความเสี่ยงของร่างกายที่มีต่อความร้อนลง ห้ามใช้งานเครื่องนี้หากคุณใช้ยาแก้ปวดอยู่โดยไม่ได้รับการแพทย์ของคุณเสียก่อน
- ▶ ในกรณีที่คุณป่วยด้วยโรคภัยแรง ควรปรึกษาแพทย์ก่อนใช้งาน
- ▶ โดยทั่วไป หากคุณสามารถทนต่อการอาบน้ำร้อนได้ คุณจะสามารถใช้เครื่องนี้ได้เช่นกัน หากมีข้อสงสัย ให้ปรึกษาแพทย์ของคุณ

24 ภาษาไทย

- ▶ หากคุณเป็นผู้ที่ไวต่อแสงอินฟราเรดมากจนเกินไป คุณควรใช้เครื่องนี้ด้วยความระมัดระวัง หากมีข้อสงสัย ให้ปรึกษาแพทย์ของคุณ
- ▶ หากมีงานให้คุณเมื่อการเสริมสร้างและบำรุงเนื้อเยื่อของร่างกายได้รวดเร็วยิ่งขึ้น ในขณะที่เดียวกันก็จะชะลอตัวของเสีย ได้รวดเร็วยิ่งขึ้นเช่นกัน
- ▶ หลังจากใช้งานไปประมาณ 6-8 ครั้งแล้วอาการยังไม่ดีขึ้น ควรพบแพทย์ของคุณเพื่อขอรับคำปรึกษา

การใช้งาน

คุณสมบัติของเครื่อง InfraCare

เครื่อง InfraCare จะฉายแสงอินฟราเรดออกมา โดยแสงจะทะลุผ่านลงไปใต้ผิวหนัง ทำให้ผิวหนังอุ่นขึ้น หลอดเลือดจะขยายตัว ช่วยกระตุ้นให้เลือดหมุนเวียน ได้ดียิ่งขึ้น เลือดจะนำสารต่างๆ ที่จำเป็นต่อการเสริมสร้างและบำรุงเนื้อเยื่อของร่างกายได้รวดเร็วยิ่งขึ้น ในขณะที่เดียวกันก็จะชะลอตัวของเสีย ได้รวดเร็วยิ่งขึ้นเช่นกัน ซึ่งหมายความว่า การรักษาด้วยเครื่อง InfraCare สามารถรักษากล้ามเนื้อส่วนที่มีปัญหาและบรรเทาอาการเจ็บปวดได้

การใช้เครื่องบำบัดรักษาโรค

เครื่อง InfraCare เป็นเครื่องบำบัดด้วยความร้อนแบบเฉพาะที่
แนวทางการใช้:

- บำบัดอาการปวดกล้ามเนื้อเป็นบางครั้งหรือแบบเรื้อรัง กล้ามเนื้อเกร็งหรือข้อขัด
- บำบัดอาการปวดหลังส่วนล่าง (อาการปวดเอว)
- บำบัดอาการอักเสบระคายเคือง
- การบำบัดชนิดอื่น เช่น การนวด
- บำบัดอาการเคล็ดขัดยอกและฟกช้ำ
- บรรเทาอาการปวด เช่น เนื่องจากโรคมดิก
- ▶ ดูรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลดีต่อสุขภาพเมื่อใช้เครื่องนี้ได้ที่ www.philips.com โดยใช้คำสืบค้น InfraCare (รูปที่ 5)

การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

1 คลายสายไฟหลักของเครื่องออก

2 วางเครื่องลงบนพื้นที่เรียบและมั่นคง ปราศจากสิ่งของวางเกะกะรอบๆ ตัวเครื่องโดยห่างประมาณ 35 ซม. ทั้งนี้เพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องร้อนเกินไป (รูปที่ 6)

ชุดตั้งเครื่องนี้ช่วยให้คุณสามารถใช้งานเครื่องได้ในหลายตำแหน่ง ตัวอย่างตามด้านล่าง

- ▶ บำบัดบริเวณหัวไหล่จนถึงสะโพกได้โดยวางเครื่องไว้ข้างเตียง โดยให้โคมไฟอยู่ในตำแหน่งสูงสุดและเฉียงลง จากนั้นนอนคว่ำหน้าให้อยู่ในท่าที่สบาย (รูปที่ 7)
- ▶ บำบัดแผ่นหลังได้โดยวางเครื่องไว้ข้างเตียง โดยให้โคมไฟอยู่ในตำแหน่งต่ำสุด จากนั้นนอนตะแคงข้างในท่าที่สบาย (รูปที่ 8)
- ▶ บำบัดแผ่นหลังช่วงบนและหัวไหล่ได้โดยวางเครื่องไว้หลังเก้าอี้หรือที่นั่งอื่นๆ โดยให้โคมไฟอยู่ในแนวนอน จากนั้นนั่งลงในท่าที่สบายโดยหันหลังเข้าหาเครื่อง (รูปที่ 9)
- ▶ บำบัดแผ่นหลังได้โดยวางเครื่องไว้ด้านข้างเก้าอี้หรือเก้าอี้แบบไม่มีพนัก โดยให้โคมไฟอยู่ในแนวตั้ง จากนั้นนั่งลงในท่าที่สบายโดยหันหลังเข้าหาเครื่อง (รูปที่ 10)
- ▶ บำบัดบริเวณสะโพกและท่อนขาส่วนบนได้โดยวางเครื่องไว้ข้างเก้าอี้ โดยให้โคมไฟอยู่ในแนวนอน จากนั้นนั่งลงในท่าที่สบาย (รูปที่ 11)

3 การปรับตั้งโคมไฟ

- ▶ หมุนตัวปรับความสูงไปทางซ้าย คึงตัวโคมไฟขึ้นหรือลดลงได้ตามความต้องการ จากนั้นล็อคเข้าที่ให้เรียบร้อยโดยหมุนตัวปรับความสูงไปทางขวา (รูปที่ 12)
- ▶ เอียงตัวโคมไฟขึ้นหรือลงโดยจับที่ด้ามจับ จากนั้นปรับย้ายตำแหน่งที่ต้องการ (รูปที่ 13)
- ▶ สามารถหมุนตัวโคมไฟอยู่ในแนวนอนหรือแนวตั้งได้โดยจับที่ด้ามจับแล้วหมุนให้อยู่ในตำแหน่งที่ต้องการ (รูปที่ 14)
- ▶ ควรวางแขนขาตั้งให้อยู่ในแนวราบเสมอ หากวางเอียง เครื่องจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติ (รูปที่ 15)

4 นั่งหรือนอนในระยะห่างจากเครื่องพอสมควร

- ระยะห่างจากร่างกาย 40-50 ซม. เครื่อง InfraCare จะบำบัดได้ในพื้นที่ประมาณ 40 ซม. x 60 ซม. เมื่อระยะห่างเพิ่มขึ้น พื้นที่บำบัดและพื้นที่ฉายแสงอินฟราเรดจะกว้างขึ้น ดังนั้นความร้อนของแสงจะลดลง และเมื่อระยะห่างลดลงพื้นที่บำบัดและพื้นที่ฉายแสงอินฟราเรดจะเล็กลง ดังนั้นความร้อนของแสงจะเพิ่มขึ้น
- ควรเว้นระยะห่างระหว่างร่างกายของคุณกับตัวเครื่องมากพอสมควร เพื่อป้องกันไม่ให้อัมผัสโดนฟิล์มที่ร้อนจัดโดยไม่ตั้งใจ
- เลือกระยะห่างที่เครื่องส่งความร้อนในระดับที่สบาย

หมายเหตุ: หลังจากเปิดเครื่อง ควรรออีกหลายนาทีจนกว่าระดับความร้อนของตัวเครื่องจะถึงจุดสูงสุด ซึ่งไม่ได้หมายความว่าเครื่องนี้ไม่มีประสิทธิภาพในระหว่างช่วงแรกๆ ของการเปิดเครื่อง

ระยะเวลาการบำบัด

ระยะเวลาการบำบัดขึ้นอยู่กับผู้ได้รับการบำบัดและประเภทการใช้งาน แนะนำให้ทำการบำบัดช่วงสั้นๆ 2-3 ครั้งต่อวัน เช่น บำบัด 2 ครั้งๆ ละ 15 นาที ต่อเนื่องกันหลายวัน เพื่อให้การบำบัดได้ผลดี

หมายเหตุ:จากการใช้งานจะพบว่า การบำบัดช่วงสั้นๆ 2-3 ครั้งต่อวันมีผลดีกว่าการบำบัดช่วงเวลานานๆ ภายในครั้งเดียว

ปรึกษาแพทย์ของคุณในกรณีที่มีข้อสงสัยทุกครั้ง!

การใช้งานเครื่อง InfraCare

- 1 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับตัวรับ
 - ▶ ปุ่มเปิด/ปิด (A) และปุ่มตั้งเวลา (D) จะกะพริบประมาณ 1 นาที ปุ่มแสดงความเข้มแสงสูงสุด (B) จะสว่างขึ้น และตัวเลข 00 จะกะพริบบนหน้าจอ (รูปที่ 16)
- 2 ตั้งระยะเวลาในการบำบัดได้ตามต้องการ โดยกดปุ่มตั้งเวลา + หรือ - สามารถกดปุ่มค้างไว้เพื่อปรับค่าอย่างรวดเร็ว
- 3 ปรับความเข้มแสงของโคมไฟโดยกดปุ่มความเข้มแสงปุ่มใดปุ่มหนึ่ง หากคุณไม่ได้กดปุ่มเหล่านี้ โคมไฟจะใช้เวลาเริ่มต้น ซึ่งก็คือค่าสูงสุด
- 4 เปิดเครื่องโดยกดปุ่มเปิด/ปิด
- 5 หากคุณต้องการหยุดการบำบัด กดปุ่มหยุดชั่วคราว (C) (รูปที่ 16)

โคมไฟจะดับลง แต่ยังคงบันทึกเวลาการบำบัดที่เหลืออยู่ไว้ในหน่วยความจำของเครื่อง

 - หากต้องการบำบัดต่อ กดปุ่มหยุดชั่วคราวอีกครั้ง
- 6 การเปลี่ยนเวลาบำบัดและความเข้มแสงในระหว่างการบำบัด
 - กดปุ่มตั้งเวลา + หรือ - เพื่อเปลี่ยนเวลาการบำบัด หรือกดปุ่มความเข้มแสงเพื่อเปลี่ยนความเข้มแสง
- 7 เครื่องจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติหลังครบตามเวลาที่กำหนดไว้

หมายเหตุ:ในนาทีสุดท้ายของเวลาที่ตั้งไว้ 01 จะกะพริบแสดงบนหน้าจอ

การทำความสะอาด

ถอดปลั๊กไฟแล้วปล่อยให้เครื่องเย็นลงประมาณ 15 นาทีก่อนทำความสะอาดเครื่อง

ห้ามใช้น้ำยาที่มีฤทธิ์กัดกร่อน เช่น น้ำยาขัดคราบ น้ำมัน หรืออะซิโตนในการทำความสะอาดเครื่อง

- 1 ทำความสะอาดโคมไฟ, ขาตั้งและฐานของเครื่องด้วยผ้าชุบน้ำบิดพอหมาด ห้ามทาน้ำยาล้างจานเข้าตัวเครื่อง
- 2 คุณสามารถทำความสะอาดภายนอกของฟิลเตอร์ด้วยผ้านุ่มที่ชุบเมทิลแอลกอฮอล์ได้

การจัดเก็บ

- 1 ถอดปลั๊กไฟแล้วปล่อยให้เครื่องเย็นลงประมาณ 15 นาทีก่อนห่อจัดเก็บเครื่อง
- 2 หมุนตัวปรับความสูงไปทางซ้ายแล้วกดตัวโคมไฟลง จากนั้นล็อกเข้าที่โดยหมุนตัวปรับไปทางขวา (รูปที่ 12)
- 3 ม้วนสายไฟแล้วใช้ตัวรัดสายเพื่อยึดติดกับขาตั้ง (รูปที่ 17)
 - ▶ ยกหรือหิ้วเครื่องโดยยกที่ขาตั้งของเครื่องเสมอ (รูปที่ 18)

หมายเหตุ:จัดเก็บเครื่อง InfraCare ในที่แห้ง

การเปลี่ยนอุปกรณ์

ฟิลเตอร์

ฟิลเตอร์อินฟราเรดจะป้องกันไม่ให้ร่างกายได้รับแสงที่ไม่พึงประสงค์

หากฟิลเตอร์เสียหายหรือแตกหัก หยุดใช้เครื่องทันที! นอกจากนี้ ในกรณีที่หลอดไฟไม่ทำงาน ควรติดต่อศูนย์บริการลูกค้าฟิลิปส์ทันทีเพื่อทำการตรวจเช็ค ไม่ควรเปลี่ยนหลอดไฟด้วยตัวเอง

หมายเหตุ:หากฟิลเตอร์แตกหัก, เสียหายหรือหลอดไฟไม่ทำงานในระหว่างที่อยู่ในระยะเวลาการรับประกัน ให้ติดต่อศูนย์บริการลูกค้าฟิลิปส์เพื่อเปลี่ยนเครื่องใหม่

26 ภาษาไทย

หลอดไฟ

ประสิทธิภาพของหลอดไฟไม่ได้ลดลงตามเวลาการใช้งาน

ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม

หลอดไฟของเครื่องนี้ประกอบด้วยสารที่อาจเป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม เมื่อคุณทิ้งหลอดไฟ โปรดอย่าทิ้งรวมกับขยะในครัวเรือนแต่ให้ส่งหลอดไฟนั้นให้กับศูนย์เพื่อทำการเก็บรวบรวมแล้วทิ้งให้

- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 19)

การรับประกันและการบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

การแก้ปัญหา

หากเครื่องไม่ทำงานหรือทำงานไม่ปกติ ให้ตรวจสอบตามข้อมูลด้านล่างนี้ก่อน หากปัญหาของเครื่องที่คุณประสบไม่ได้กล่าวไว้ในรายการนี้ เครื่องอาจมีข้อบกพร่องในการผลิตกล่าว ขอแนะนำให้ติดต่อศูนย์บริการลูกค้าฟิลิปส์

ปัญหา	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
เครื่องไม่ทำงาน	ไม่ได้เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับอย่างถูกต้อง	เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับให้ถูกต้อง
	กระแสไฟฟ้าอาจดับ	ตรวจสอบว่ากระแสไฟฟ้าสามารถใช้งานได้หรือไม่ โดยนำอุปกรณ์อื่นมาลองเสียบปลั๊กไฟดู
	หลอดไฟอาจชำรุด	ติดต่อศูนย์บริการลูกค้าฟิลิปส์
	สายไฟหลักของเครื่องอาจชำรุดเสียหาย	ตรวจสอบสายไฟหลัก หากเกิดการชำรุดเสียหาย ควรนำเครื่องไปที่บริษัทฟิลิปส์หรือผู้ที่ผ่านการฝึกอบรมจากบริษัทฟิลิปส์เรียบร้อยแล้ว โดยกระทำการเปลี่ยนสายไฟใหม่ ทั้งนี้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้

ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น	HP3641
แรงดันไฟฟ้า (V) Asia	220-230
แรงดันไฟฟ้า (V) EU	230
คลื่นความถี่ (Hz)	50
ปริมาณกำลังไฟเข้า (W)	650
Class	II
การจัดประเภท	ไม่มีการจัดประเภท
มาตรฐานกันน้ำ	IPX0
IR-type	IR-A/B/C
การอาบรังสี (W/m²)	ประมาณ 1500
ขนาดเครื่อง (ซม.)	60x40
ชนิดแบตเตอรี่	ไม่ใช่

สภาพแวดล้อมในการทำงาน	
อุณหภูมิ	ตั้งแต่ +10°C ถึง +35°C
ความชื้นสัมพัทธ์	ตั้งแต่ 30% ถึง 90%
สภาพแวดล้อมในการจัดเก็บ	
อุณหภูมิ	ตั้งแต่ -20°C ถึง +50°C
ความชื้นสัมพัทธ์	ตั้งแต่ 30% ถึง 90% (โดยไม่กลั่นตัวเป็นหยดน้ำ)

คุณสามารถขอทราบผังวงจร, รายการชิ้นส่วนและข้อมูลทางเทคนิคอื่นๆ ได้
ในฐานะเป็นผู้ใช้งาน คุณควรมีมาตรการในการป้องกันการรบกวนของสนามแม่เหล็กไฟฟ้า หรือการรบกวนชนิดอื่นๆ ที่อาจเกิดขึ้นได้ระหว่างเครื่องนี้กับอุปกรณ์อื่นๆ

簡介

使用 InfraCare，您可以在家輕鬆地處理肌肉問題並舒緩疼痛。它可以讓您一次完成您身體許多部位的物理性治療。就像太陽一樣，本產品會放射紅外線。特殊的濾鏡只會讓可達到治療效果的光線通過。

一般說明 (圖 1)

- A** 風扇
- B** 燈罩
- C** 燈罩傾斜角度調整鉸鏈
- D** 燈座腳
- E** 高度調整環
- F** 黏束帶
- G** 電線
- H** 控制面板
- I** 濾網
- J** 紅外線鹵素燈
- K** 握把

重要事項

InfraCare 機體所標示的各種符號意義如下：

- 在使用本產品前，請先仔細閱讀說明並保留說明，以供日後參考。(圖 2)
- 本產品根據 Class II 標準採用雙重絕緣。因此您可以放心地將插頭插入未接地的電源插座。(圖 3)
- 標有此符號的表面會發燙。(圖 4)
- 本產品符合醫療器材指令 MDD93/42/EEC 規定。
- 在您連接產品電源時，請先檢查產品上所標示的電壓是否與當地主電壓吻合。
- 如果供應產品電力的電源插座接頭不良，產品插頭將會發熱。請確定將產品插入接頭良好的插座。
- 如果電線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 不可重擊本產品。
- 水碰到電會產生危險！本產品不可於潮濕處使用(如浴室內、淋浴間或游泳池附近)。
- 請勿讓水進入或濺到本產品。
- 產品電源打開後，不可無人看管。
- 使用完畢或停電時，務必將產品電源線拔下。
- 請勿讓孩童接觸本產品。
- 產品應放置在平穩表面上，並確定與周圍至少保持 35 公分的距離，以避免過熱。
- 請勿在室溫低於 10 °C 或高於 35 °C 的房間內使用本產品。
- 使用時，請確定產品背面的通風口保持通風。
- 本產品具有自動過熱保護功能。若散熱不佳時(例如通風口被擋住)，產品將自動關閉。當引起過熱的原因排除，且產品已經冷卻，只要按下開關按鈕或拔掉電源線再插回，即可再度開啟。
- 進行清潔或存放產品之前，請先讓產品冷卻約 15 分鐘。
- 如果您剛游完泳或剛淋浴，在使用本產品前，請確實將身體擦乾。
- 產品開啟時，請勿直視燈光。雙眼應閉上。
- 本產品開啟時，濾鏡會變得非常熱。請勿碰觸！
- 當濾鏡損壞、破損或不見時，切勿使用產品。
- 療程結束後應避免快速冷卻身體部位。
- 進行療程時不可睡著。
- 止痛藥會降低對熱的敏感度。當您服用止痛藥時，請務必先諮詢您的醫師，再使用本產品。

- 有嚴重疾病情況時，請在使用前諮詢您的醫師。
- 通常，如果您可以泡熱水澡，即可使用本產品。如有疑問，請諮詢您的醫師。
- 如果您對紅外線過於敏感，使用本產品時應特別小心。如有疑問，請諮詢您的醫師。
- 如皮膚出現紅腫發炎，請勿使用本產品，因為熱會使不適感加劇。如有疑問，請諮詢您的醫師。
- 施行 6 到 8 次治療後若症狀沒有獲得改善，應先停用本產品，並諮詢您的醫師。

使用此電器

InfraCare 的效果

InfraCare 會產生可深層穿透肌膚的紅外線。這會使皮膚暖和，使皮膚血管擴張，進而刺激血液循環。血液會更快輸送重建身體細胞和供給細胞營養所需的物質，同時可以更迅速地排除廢棄物質。這表示使用 InfraCare 的治療可以舒緩肌肉問題和疼痛。

治療應用

InfraCare 是一種局部熱療產品。

適應症：

- 治療間歇性或長期的肌肉疼痛、肌肉及關節僵硬
- 治療腰酸背痛 (腰痛)
- 治療凍瘡
- 其他治療 (如按摩前) 的準備事項
- 治療扭傷及挫傷
- 減輕因風濕病等引起的疼痛
- 如需更多保健效果的資訊，請造訪 www.philips.com，搜尋關鍵字 InfraCare。(圖 5)

使用前準備

- 1** 將電源線完全拉出。
- 2** 產品應放置在平穩表面上，並確定與周圍至少保持 35 公分的距離，以避免過熱。(圖 6)
本產品具有燈柱，因此可以有多种使用方式。以下提供一些範例供您參考。
 - 若要治療背部到臀部區域，請將產品放在床邊，燈罩調至最高向下傾斜位置，然後以舒服的姿勢趴在床上。(圖 7)
 - 若要治療背部，請將產品放在床邊，燈罩調至最低位置，然後以舒服的姿勢側躺著。(圖 8)
 - 若要治療上背部和肩膀，請將產品放在椅子或其他座位後方，燈罩調至水平位置，然後讓背部朝向裝置，以舒服的姿勢坐著。(圖 9)
 - 若要治療背部物理，請將產品放在椅子或板凳旁邊，燈罩調至垂直位置，然後讓背部朝向裝置，以舒服的姿勢坐著。(圖 10)
 - 若要治療臀部與大腿部位，請將產品放在椅子邊，燈罩調至水平位置，然後舒服地坐著。(圖 11)
- 3** 調整燈罩
 - 將高度調整環向左轉動，就可以上下調整燈罩至所需的高度，然後在將調整環向右轉動，便可鎖定高度。(圖 12)
 - 若要前後調整燈罩角度，請抓住握把，朝所需方向移動。(圖 13)
 - 您也可以抓住握把，調整燈罩至所需方向，使燈罩處於水平或垂直位置。(圖 14)
 - 確定燈座處於水平。如果斜放，裝置會自動關閉電源。(圖 15)
- 4** 坐著或躺著時，與產品之間應保持適當的距離。

- 與身體距離 40 到 50 公分時，InfraCare 的治療範圍約為 40 公分 x 60 公分 (寬 x 長)。距離更遠時，治療範圍會變大，但紅外線及熱度會較低。距離更短時，治療範圍較小，但紅外線及熱度也會增強。
- 請確定您身體與產品間有足夠距離，不會意外碰觸高溫的濾鏡。
- 選擇感覺溫度最舒服的距離。

注意：本產品產生的熱能在開啟電源數分鐘後，才會達到其最高強度。但這不代表產品在這前面幾分鐘時間內無效。

療程時間

療程時間視治療對象及用途而定。我們建議一天進行數次短時間療程，如進行 2 次治療，每次 15 鐘，並持續數天以達到效果。

注意：實際使用案例顯示，每天數次簡短的治療效果會比長時間治療來得更好。

如有疑問，請務必詢問您的醫師！

使用 InfraCare

- 1 將插頭插入電源插座。
 - ▶ 開關按鈕 (A) 和定時按鈕 (D) 會閃爍 1 分鐘，最大強度按鈕 (B) 會亮起，且螢幕上的 00 會閃爍。(圖 16)
- 2 按下 + 或 - 定時按鈕，可設定所需的治療時間。持續按住按鈕可以更快調整時間。
- 3 按下其中一個強度按鈕，可調整燈光強度。如果您沒有按下任何按鈕，燈會以預設設定 (即最大強度) 運作。
- 4 按下 on/off 開關按鈕啟動本產品。
- 5 如果您想中斷治療，只要按下暫停按鈕 (C)。(圖 16)
燈會熄滅，但剩餘的治療時間會儲存在裝置的記憶體中。
 - 要恢復治療，只要再次按下暫停按鈕 (C)。
- 6 治療期間要變更治療時間和燈光強度：
 - 按 + 或 - 定時按鈕，變更治療時間，或按其中一個強度按鈕，變更燈光強度。
- 7 所設定的時間結束時，本裝置會自動關閉電源。

注意：到達所設定的時間的最後一分鐘時，螢幕上的 01 會閃爍。

清潔

拔掉產品電源插頭後，應先讓它冷卻約 15 分鐘，再進行清潔。

請勿使用磨蝕液體，如去污劑、汽油或丙酮等來清潔本產品。

- 1 用沾濕的布清潔燈罩、燈柱與燈座。不可讓水流入裝置內。
- 2 您可以使用軟布沾些甲基化酒精，清潔濾鏡外部。

收藏

- 1 拔掉產品電源插頭後，應先讓它冷卻約 15 分鐘，再進行存放。
- 2 將高度調整環向左轉動，將燈罩往下按，然後再將調整環向右轉動，便可鎖定高度。(圖 12)
- 3 將捲好的電線，用黏束帶固定到燈柱上。(圖 17)
 - ▶ 請務必使用燈柱來提起或搬動裝置。(圖 18)

注意：InfraCare 應置於乾燥處。

更換

濾網

紅外線濾鏡可保護您避免暴露於刺眼的光線下。

如果濾鏡損壞或破損，請停止使用本產品。此外，如果燈泡無法發揮作用時，請勿嘗試更換。您可以洽詢飛利浦客戶服務中心。

注意：如果濾鏡破裂或損壞，或是燈泡在保固期限內故障時，您都可以洽詢客戶服務中心更換產品。

燈泡

本燈泡的效用不會隨使用時間而減損。

環境保護

本產品的燈泡內含有害環保的物質。因此要丟棄燈泡時，請勿與家庭一般垃圾一起丟棄，您應該交給正式的資源回收站處理。

■ 電器壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 19)

保固與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦顧客服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。若您當地沒有顧客服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商，或連絡飛利浦家電與個人保健 BV 的服務部門。

故障排除

如果本產品無法運作，或者無法正常運作，請先檢查下表所列的項目。如果問題並非表中所列的項目，表示您的產品可能有問題。若是這種情況，建議您聯絡飛利浦客戶服務中心處理。

問題	原因	解決方法
產品無法開啟。	插頭可能沒有正確插入電源插座中。	將插頭正確插入電源插座。
	可能是停電了。	請連接其他產品，測試是否有電源。
	燈泡可能故障。	聯絡飛利浦客戶服務中心。
	產品的電源線可能損壞。	檢查是否是電線損壞。如果電線損壞，則必須由飛利浦或類似的合格人員來進行更換，以避免危險。

規格

型號	HP3641
額定電壓 (V) 亞洲	220-230
額定電壓 (V) 歐洲	230
額定頻率 (Hz)	50
額定輸出功率 (W)	650

型號	HP3641
Class	II
分類	未分類
防水等級	IPX0
IR 型	IR-A/B/C
強度 (W/m)	約 1500
外觀尺寸 (吋/公分)	60x40
電池種類	不適用
作業條件	
溫度	從 +10° C 到 +35° C
相對濕度	從 30% 到 90%
貯存條件	
溫度	從 -20° C 到 +50° C
相對濕度	從 30% 到 90% (無凝結)

電路圖、零組件清單及其他技術資料說明均索取提供。
使用本產品時，您應該採取預防措施，避免本產品與其他產品之間產生電磁干擾或其他類型干擾。

产品简介

使用飞利浦红外线健康灯，您就可以舒服地在家缓解肌肉疼痛。只需一次，就可照射到身体的绝大部分。产品像太阳一样放射红外线。特殊的滤光器仅允许有治疗效果的光线通过。

一般说明 (图 1)

- A** 风扇
- B** 灯罩
- C** 调整灯罩角度的转轴
- D** 支撑杆
- E** 高度调整环
- F** 维可牢尼龙卷线搭扣
- G** 电源线
- H** 控制面板
- I** 滤光器
- J** 红外卤素灯
- K** 手柄

注意事项

红外线健康灯上的符号含义如下：

- 使用本产品前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。(图 2)
- 本产品具有符合 II 级标准的双重绝缘，因此您可以将产品插入无接地的壁装插座。(图 3)
- 带有此符号的表面将会很热。(图 4)
- 本产品符合 MDD93/42/EEC 标准。
- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果连接产品的插座接触不良，则产品的插头会变得很热。确保您所连接的插座接触良好。
- 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或厂方认可的专职人员来更换。
- 请勿让本产品受到剧烈震动。
- 水与电接触是危险的！因此切勿将产品在潮湿的环境中使用（如在浴室或接近淋浴或在游泳池使用）。
- 切勿让水进入产品或溅到产品表面。
- 打开电源后，本产品不得无人看管。
- 使用后，或出现电源故障时，必须将插头拔下。
- 请将产品放置在儿童接触不到的地方。
- 应将产品放在稳定，水平的表面，并确保周围有至少 35 厘米的空间，以免过热。
- 切勿在室温低于 10 C 或高于 35 C 的房间使用。

- 确保产品背面的通风口在使用时是打开的。
- 产品装有过热自动保护装置。如果产品冷却不良（如：通风口被覆盖），则产品自动断电。一旦产品的过热原因去除，并且待产品冷却后，则产品可再次通电；方法是按下 on/off 按钮或将产品的插头拔下再插上。
- 在清洁或储藏产品之前，必须先将产品冷却大约 15 分钟。
- 如果您刚刚游泳回来，或刚刚淋浴过；则应先将皮肤擦干，再使用本产品。
- 打开灯后，请勿直视光源。要闭上眼睛。
- 产品打开电源后，滤光器会变得很热。切勿接触滤光器！
- 一旦滤光器损坏，破损或丢失，则产品就不能使用。
- 使用后，请勿立即快速冷却身体上接受照射的部位。
- 在使用期间，切勿入睡。
- 止痛药会使您对热力的敏感度降低。当您正在服用止痛药时，必须首先向医生咨询，才能决定能否使用本产品。
- 如果您患有重病，应在使用前请教医生。
- 通常，如果您可以承受热水浴，那么您也就可以使用本产品。如果有疑问，可请教医生。
- 如果您对红外线过敏，则您在使用本产品时，应格外注意。如果有疑问，则应请教医生。
- 如您患有肿瘤或炎症，请不要使用，热力可能会恶化病情，如果有疑问，可咨询医生。
- 如果 6-8 次的治疗之后无任何效果，请停止使用本产品并咨询医生。

使用本产品

红外线健康灯的作用

红外线健康灯产生红外线，红外线会穿透至皮肤深层：加热皮肤，扩张血管，从而促进血液循环。

血液可更快速地输送复原和滋养身体组织必需的物质，同时更快速地排出废物。

因此使用红外线健康灯照射后，可缓解肌肉伤病，缓解疼痛。

治疗应用

红外线健康灯是一种局部加热治疗产品。

可以应用于：

- 缓解急性或慢性肌肉酸痛和肌肉关节僵硬
- 缓解背部下半部痛（腰痛）
- 缓解冻疮
- 作为辅助其他治疗的方法，如按摩前的准备
- 缓解扭伤和淤伤
- 缓解疼痛，如风湿障碍引起的疼痛

- 请访问飞利浦网站，了解更多的关于本产品对健康的益处；网址是 www.philips.com，搜索关键字是：InfraCare。(图 5)

使用准备

- 1 将电源线完全解开。
- 2 应将产品放在稳定，水平的表面，并确保周围有至少 35 厘米的空间，以免过热。(图 6)

幸亏有了支撑杆，让您可以对各种部位使用本产品。下面您将了解到一些例子。

- 将产品放在床边，将灯罩放在最高位置，然后向下弯。然后您舒服地躺在床上，可照射从肩到臀部。(图 7)
- 将产品放在床边，将灯罩放在最低位置，然后舒服地侧卧，照射背部。(图 8)
- 照射您的背部的上半部及肩膀时，将产品放在椅子后面或另外一张椅子上；将灯罩水平放置，舒服地坐下，将您的背部朝向产品。(图 9)
- 照射您的背部时，将产品放在椅子或凳子旁边，将灯罩置于垂直位置，然后舒服地坐下，将背部朝向产品。(图 10)
- 将产品放在椅子旁边，将灯罩置于水平位置，舒服地坐下，照射臀部和腿的上半部。(图 11)

3 调整灯罩

- 将高度调整环向左转，将灯罩提起或放下到所需高度；然后将环向右转，将其锁定到位。(图 12)
- 抓住手柄，将灯罩向上或向下倾斜；移动到所需位置。(图 13)
- 将灯罩置水平或垂直位置；方法是抓住手柄，移动到所需位置。(图 14)
- 确保支撑基座水平放置。如果基座有倾斜角度，则产品将自动断电。(图 15)

4 在离产品的适当距离处坐下或躺下。

- 在离身体 40-50 厘米处，InfraCare 可照射 40 x 60 厘米的面积。距离越远，照射的面积越大；但红外光线及其热量也越小。距离越近，照射的面积越小；但红外光线及其热量也越大。
- 确保身体与产品的距离不要太近，以免不慎接触到灼热的滤光器。
- 选择感到最舒适热量的距离。

注：在产品接通电源后几分钟之后，才能达到最大热度。但这并不意味着产品在最初几分钟之内不发挥作用。

照射时间

照射时间取决于被照射的人，以及使用的类型。我们建议一天做几次简短的照射：比如一天照射 2 次，每次照射 15 分钟，连续几天照射，会有效果。

注：一天做几次简短的照射会比一天做一次较长的照射更有效。

如果有疑问，应请教您的医生！

使用红外线健康灯

- 1 将插头插入插座。
- 2 on/off 开关 (A) 和计时器按钮 (D) 闪烁 1 分钟，最大强度按钮 (B) 亮起，显示器上闪烁 00。(图 16)
- 2 按下计时器按钮 + 或 - 设定照射时间。按住按钮不松手，可快速设定时间。
- 3 按下任何一个强度按钮可调整灯的光照强度。如果没有按下过任何强度按钮，则灯就以默认强度照射，即最大强度。
- 4 通过按 on/off 开关按钮打开产品电源。
- 5 如果想中断照射，可按暂停按钮 (C)。(图 16)

灯熄灭，但剩余照射时间则储存在产品的存储器中。

- 欲恢复照射，可再次按下暂停按钮。

6 在照射过程中修改照射时间和强度：

- 按下计时器按钮 + 或 - 可修改照射时间；按下任意一个强度按钮可修改光照强度。

7 设定时间用完后，产品将自动断电。

注：在剩余的最后一分钟内，显示屏闪烁 01。

清洁

在清洁产品之前，应拔下产品的插头，并让其冷却大约 15 分钟。

切勿使用带有研磨剂的液体，如擦洗剂，汽油或丙酮清洁产品。

1 可用湿布擦拭灯罩、支架和基座。切勿让任何一点水进入产品。

2 可用软布喷一些工业酒精擦拭滤光器的外表面。

保存

1 保存之前，首先将产品的插头拔下，然后让产品冷却大约 15 分钟。

2 将高度调整环向左转，将灯罩向下推；然后将环向右转，将其锁定到位。（图 12）

3 将电线卷起，并用维可牢尼龙卷线搭扣固定在支撑杆上。（图 17）

4 拿起或搬运产品时，必须手持产品的支撑杆。（图 18）

注：将 InfraCare 保存在干燥的地方。

更换

滤光器

红外滤光器保护人免受不必要的光线照射。

如果滤光器残破或损坏，请勿再使用本产品。另外，如果灯停止工作，请勿尝试更换灯管。要了解更多信息，请联系飞利浦客户服务中心。

注：如果在保修期内滤光器破损、损坏或者灯停止工作，您可以联系飞利浦客户服务中心更换产品。

灯

灯管的作用在可工作期间会一直保持。

环保

本产品的灯含有不利于环保的物质。当丢弃时，不要将其与正常的家庭垃圾混在一起，而应送到官方指定的收集点。

1 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。（图 19）

保修与服务

如果您需要服务或信息，或如果您有任何问题，请访问飞利浦网站。网址是 www.philips.com。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从保修卡中找到电话号码）。如果您所在地没有顾客服务中心，您可以与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的客户服务部联系。

故障排除

如果产品不工作或不能正常工作，请首先按以下列表进行检查。如果列表中没有提到此问题，则说明该产品可能有故障。如果是这种情况，我们建议您与飞利浦客户服务中心联系。

问题	原因	解决方案
产品不工作。	插头未有正确插入电源插座。	将插头正确插入电源插座。
	可能出现电源故障。	连接另一产品，检查是否正常供电。
	灯可能损坏。	联系飞利浦客户服务中心。
	产品的电源线可能已损坏。	检查电源线。如果电源线损坏，则应由飞利浦或具有同等资格的人员更换，以免危险。

规格

型号	HP3641
额定电压（伏）亚洲	220-230
额定电压（伏）EU	230
额定频率（赫兹）	50
额定输入（瓦）	650
级别	II
分类	未分类
入水口	IPX0
IR-型号	IR-A/B/C
辐照度（瓦/平方米）	大约 1500
场尺寸（厘米）	60x40
电池类型	不适用

操作条件

温度	从 +10° C 到 +35° C
相对湿度	从 30% 到 90%

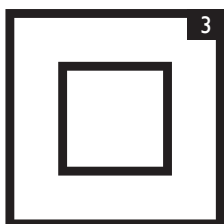
存储条件

温度	从 -20° C 到 +50° C
相对湿度	从 30% 到 90%（非压缩）

根据需求提供电路图、零部件列表和其它技术说明。
作为本产品的用户，您应采取措施防止本产品和其它产品之间出现电磁干扰或其它类型的干扰。



2



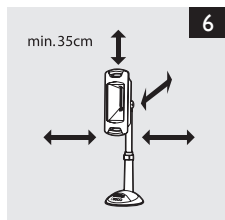
3



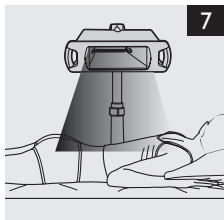
4



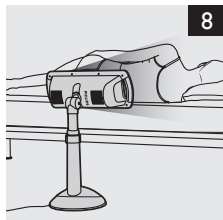
5



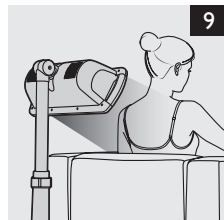
6



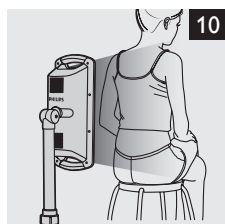
7



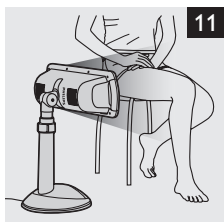
8



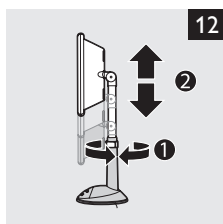
9



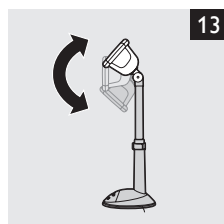
10



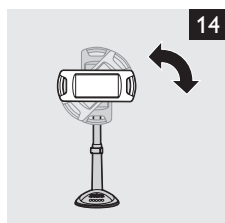
11



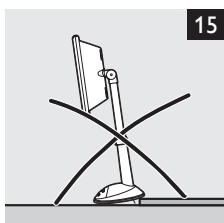
12



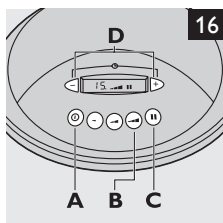
13



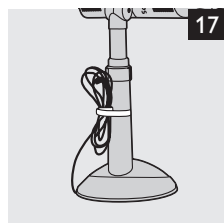
14



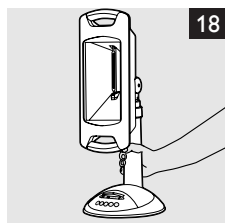
15



16



17



18

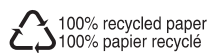


19

PHILIPS DAP B.V.
Drachten (NL)
Fax: +31(0)512594316



www.philips.com



4222.002.6168.3